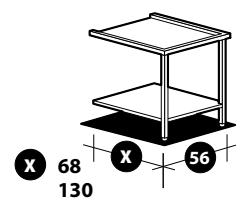


TAVOLI PER LAVASTOVIGLIE / DISHWASHER TABLES / TISCHE FÜR GESCHIRRSPÜLMASCHINEN / TABLES POUR LAVE-VAISSELLES

Tavolo Servizio
Service Table
Servicetisch
Table de service

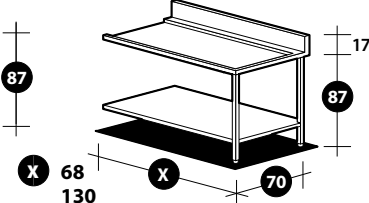
TL 961

TL 9131

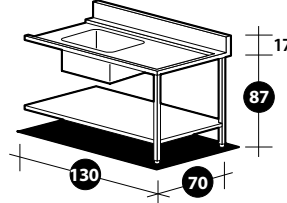
Tavolo con vasca Dx e Sx
Right and left-hand table with sink
Tisch mit Becken rechts und links
Table avec cuve droite et gauche

TL 961 DX / TL 961 SX

TL 9130 DX / TL 9130 SX

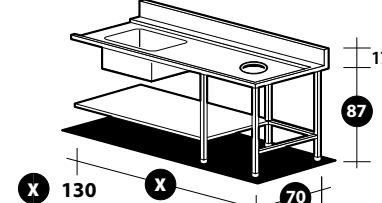
Tavolo con vasca Dx e Sx
Right and left-hand table with sink
Tisch mit Becken rechts und links
Table avec cuve droite et gauche

TLV9131DX / TLV 9131SX

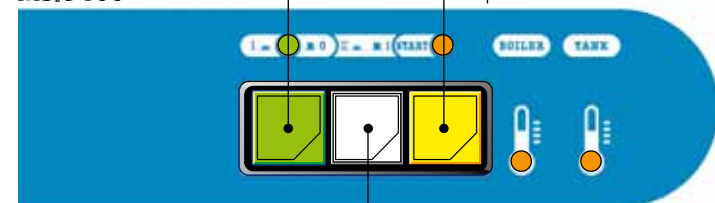
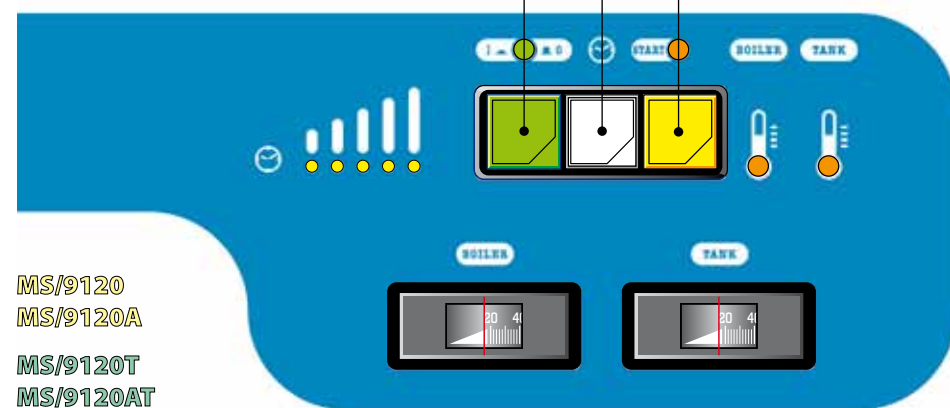
Tavolo con vasca Dx e Sx e foro per sbarazzo
Right and left-hand table with sink and waste hole
Tisch mit Becken rechts und links und Abfallschacht
Table avec cuve droite et gauche et trou de débarras

TLV9132DX / TLV 9132SX

TLV9181DX / TLV9181SX

PANNELLO COMANDI / CONTROL PANEL
BEDIENUNGSPANEEL / PANNEAU COMMANDESInterruttore generale
General ON/OFF switch
Hauptschalter
Interrupteur général

MS/9100

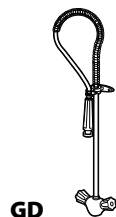
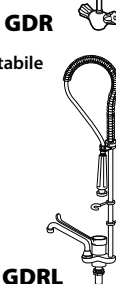
Start ciclo lavoro
(lavaggio+risciacquo)
Work cycle start (wash+rinse)
Anlaufen Arbeitsgang
(Waschen+Nachspülung)
Démarage du cycle complet
(lavage et rinçage)Selezione programma lavaggio:
I=lungo; II=breve
Program selection:
I=long; II=short
Wähle Waschprogramm:
I=lang; II=kurz
Selection du programme de lavage:
I=long; II=brefInterruttore generale
General ON/OFF switch
Hauptschalter
Interrupteur généralSelezione programma lavaggio
Program selection
Wähle Waschprogramm
Selection du programme de lavage

MS/9120

MS/9120A

MS/9120T

MS/9120AT

Alzatina per macchina ad angolo
Corner rear riser
Wandanschlußleiste zur Winkelstellung
Dossieret pour machine à angle
AT / AN 911 63,5 x 10,5 x 23hACCESSORI / ACCESSORIES
ZUBEHÖR / ACCESSOIRESGruppo doccia orientabile
Flexible spray unit
Mischbatterie mit Brause
Ensemble douchette
avec mélangeurGruppo doccia orientabile
con rubinetto di servizio
Flexible spray unit
with tap set
Mischbatterie mit Brause
und Hahn
Ensemble douchette
avec robinetGruppo doccia orientabile
con rubinetto di servizio a leva
Flexible spray unit
with lever tap set
Mischbatterie mit Brause
und Hygienehebel
Ensemble douchette
avec mitigeur
avec levier cliniqueDepuratore lt. 16
16 litres water softener
Wasserenthärter
Adoucisseur 16 litres

DP 16

LAVASTOVIGLIE / DISHWASHER / SPÜLMASCHINE / LAVE-VAISSELLE

		MS/9100	MS/9120 MS/9120A	MS/9120T MS/9120AT
Dimensioni esterne / External dimensions / Aussenmasse / Dimension externes	m	63,5 x 73,5 x 146 h	63,5 x 73,5 x 146 h	63,5 x 73,5 x 146 h
Dimensioni cesto / Basket dimensions / Korbmasse / Dimensions du panier	cm	50 x 50	50 x 50	50 x 50
Durata ciclo lavaggio / Washing cycle time / Waschenzyklusdauer / Durée cycle lavage	sec.	75-180	60-90-120-180-240	90-120-150-210-270
Potenzialità piatti-h / Capacity dishes-hr / Spülleistung Teller-St. / Potentiel (assiettes/heure)	n.	960-400	1200-800-600-400-300	800-600-480-342-266
Capacità vasca / Tank capacity / Tankinhalt / Capacité de la cuve	lt	25	25	25
Capacità boiler / Boiler capacity / Boilerinhalt / Capacité du boiler	lt	8	10 (9120) - 13 (9120A)	10 (9120T) - 13 (9120AT)
Resistenza vasca / Tank heating element / Heizelemente Tank / Résistance de la cuve	kW	3	3	3
Resistenza boiler / Boiler heating element / Heizelemente Boiler / Résistance du boiler	kW	6	6	6
Potenza pompa / Washing pump power / Pumpenleistung / Puissance de la pompe	kW	0,8	0,88	0,88
Potenza totale / Total power / Gesamtleistung / Puissance totale	kW	6,8	6,88	6,88
Alimentazione acqua fredda / Cold water input / Kaltwasseranschluss / Alimentation eau froid (Boiler)	kW	9	9	9
Potenza totale acqua fredda / Total cold water power / Gesamtleistung kaltwasser / Puissance totale eau froide	kW	9,8	9,88	9,88
Pressione acqua alimentazione / Input water pressure / Wasseranschlussdruck / Pression eau alimentation	ATE	1,5-3	1,5-3	1,5-3
Temp. max. acqua di alim. / Max. temp. of input water / Zulaufwasser max Temperatur / Temp. max eau d'alim.	°C	50	50	50
Consumo acqua per ciclo / Water consumption per cycle / Wasserverb. pro Spülgang / Consom. eau pour cycle	lt	3,8	3,8	3,8
Tensione di alimentazione / Voltage input / Nennspannung / Tension d'alimentation (50Hz)	V	400 3N/230 3/230 1	400 3N/230 3/230 1	400 3N/230 3/230 1
Rumorosità a 1 metro / Noise level at 1 meter / Geräuschpegel in 1 meter Abstand / Niveau sonore à 1 mètre	dB(A)	< 70	< 70	< 70

LA MACH SI RISERVA DI APPORTARE, SENZA PREAVVISO, TUTTE LE MODIFICHE CHE SI RENDESSERO NECESSARIE AL CONTINUO PERFEZIONAMENTO DEL PRODOTTO
MACH RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY ALTERATIONS IN THE INTERESTS OF CONTINUED IMPROVEMENT
DIE FIRMA MACH BEHÄLT SICH VOR, OHNE VORANMELDUNG ALL DIE ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, DIE IHR ZUR VERBESSERUNG DES PRODUKTS NOTWENDIG ERSCHEINEN
LA MACH SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À SES PRODUITS, À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DES MODIFICATIONS POUVANT CONTRIBUER À LEUR PERFECTIONNEMENT



MACH SPA

via Maggior Piovesana, 152 - 31015 Conegliano TV - Italy
Tel. ++39 - 0438 23377 r.a. - Fax ++39 - 0438 33882
Internet: www.mach.it - E-mail: mail@mach.it



LAVASTOVIGLIE A CAPOTTA

Pass through dishwashers
Haubenmaschine
Lave-vaisselle à capotUNI EN ISO
9001

serie 90000

serie 9000

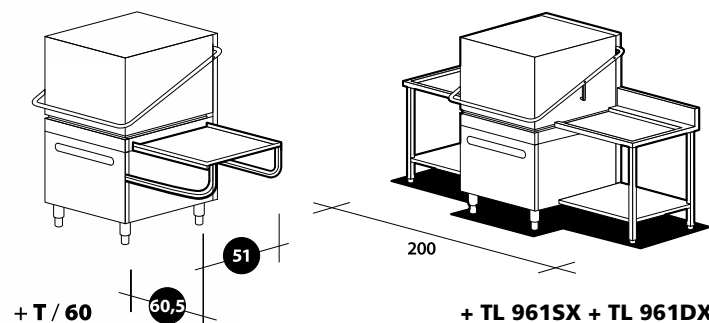
serie 9000

la nuova gamma di lavastoviglie a capotta MACH



MS/9100
+ T / 60

COMPOSIZIONI COMPOSITIONS ZUSAMMENSTELLUNGEN COMPOSITIONS



Semplici, pratiche e resistenti

La nuova gamma è dotata di una vasca stampata di soli 25 litri con elettropompa auto svuotante. La struttura, la carrozzeria e il sistema di lavaggio sono interamente in acciaio inox 18/10 AISI 304. Particolare attenzione è stata rivolta alla semplicità di manutenzione e pulizia interna della vasca a doppia parete; le giranti di lavaggio e risciacquo, i filtri vasca e il telaio porta-cestello sono completamente smontabili in pochi istanti. Le tubazioni e i movimenti di sollevamento della capotta sono esterni, l'interno della vasca risulta essere privo di alcun impedimento.

Simple, practical and strong

The new range is equipped with a lt. 25 molded wash tank and a self-draining wash pump. The structure, the body and the washing system are entirely made in 18/10 AISI 304 stainless steel. A special attention has been paid to an easy maintenance and cleaning of the internal side of the double-walled wash tank: the rinse and wash arms, the tank filters, the basket support can be removed in seconds. The tubes and the lifting components are outside the tank. The internal tank has no obstacles.

Simple, pratiques et résistantes

La nouvelle gamme dispose d'une cuve moulée de seulement 25 litres avec une électropompe auto-vidangeant. La structure, la carrosserie et le système de lavage sont entièrement en inox 18/10 AISI 304. Une attention particulière a été accordée à la simplicité pour l'entretien et le nettoyage dans la cuve à double paroi: les bras de lavage et de rinçage, les filtres de la cuve et le support du panier sont complètement amovibles en secondes. Les tuyaux et les composants de lavage de la capot sont externes. L'intérieur de la cuve



Einfach, zweckmässig und dauerhaft

Die Maschinen der neuen Reihe haben einen formgepressten Spültank, mit einer Kapazität von nur 25 Litern sowie eine selbstentleerende Elektropumpe. Die Struktur, das Gehäuse und das Spülsystem sind vollkommen aus Edelstahl 18/10 AISI 304 hergestellt. Es wurde besonders auf die Leichtigkeit der Wartung und Säuberung des doppelwandigen Spültanks geachtet: die Spül- und Nachspülarme, die Filter des Beckens und die Korbbaltes sind schnell und einfach abnehmbar. Sämtliche Rohre und die Hebe mechanik befinden sich nun ausserhalb der Haube. Der Spülraum ist vollkommen frei

LAVASTOVIGLIE MS9100/MS9120

Macchine caratterizzate dalle notevoli prestazioni di lavoro e per essere utilizzate in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata, prelavaggio e tavoli uscita. Macchine dotate di vasca a doppia parete (Capotta isolata a richiesta), con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura capotta, termometri vasca e boiler di serie (sulle versioni 9120), possibilità di avvio automatico ad abbassamento capotta. Le versioni **T** sono dotate di serie di pompa di scarico ed hanno un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. La versioni **A** sono dotate di pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo ad alte prestazioni.

DISHWASHERS MS9100/MS9120

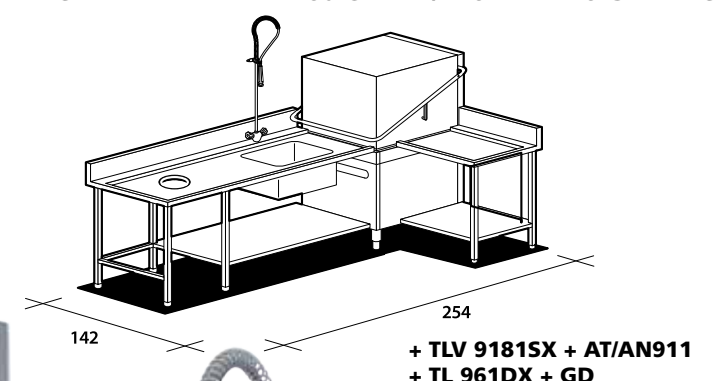
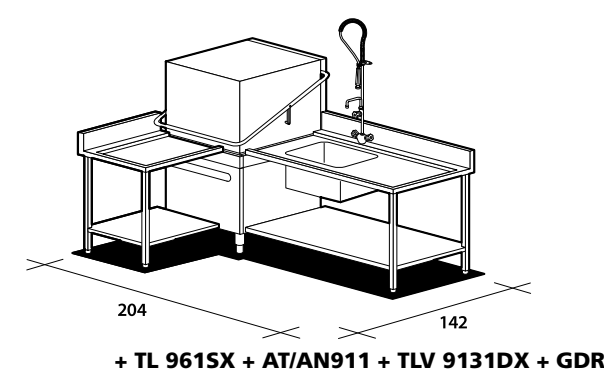
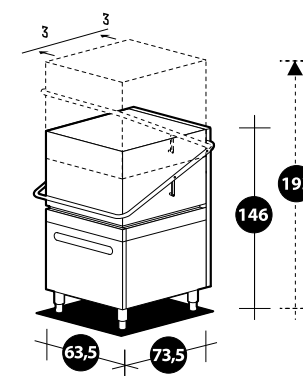
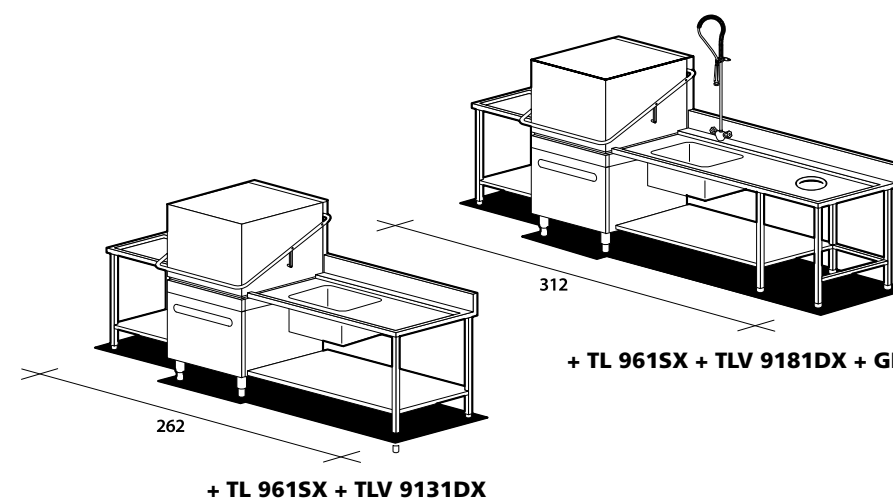
Machines featuring high working performances designed to be used in straight-line and corner installations in combination with prewash inlet tables and outlet tables. Machines equipped with a double-wall tank (insulated hood upon request), with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when hood is opened, tank and boiler thermometers as standard feature (in the 9120 versions), autostart feature on hood closing. **T** versions are equipped with a drainage pump as standard feature and perform a partial water change during each washing cycle. **A** versions are equipped with a booster pump and an atmospheric rinse tank in order to grant high performances in rinsing.

GESCHIRRSPÜLER MS9100/9120

Hochleistungsfähige Maschinene, die in Linien- oder eckförmigen. Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen eingesetzt werden können. Maschinen mit doppelwandigem Becken (isolierte Haube auf Wunsch), mit abgerundeten Ecken, Filter im gesamten Becken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Haubenöffnung, serienmäßige Becken- und Boilerthermometer (bei den Modellen 9120), Möglichkeit des automatischen Starts bei Haubenschließung. Die **T**-Modelle sind serienmäßig mit Laugenpumpe ausgestattet und haben einen partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang. Die Modelle **A** sind mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler ausgestattet, um eine hochleistungsfähige Nachspülung zu garantieren.

LAVE-VAISSELLE MS9100/MS9120

Machines caractérisées par des performances exceptionnelles et pouvant être utilisées avec des systèmes de lavage en ligne ou en angle en association à des tables de pré lavage et tables de sortie. Machines équipées d'une cuve double paroi (capot isolé sur demande) à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, microinterrupteur magnétique entrainant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture du capot, thermomètres cuve et boiler de série (sur les versions 9120), possibilité de démarrage automatique lors des l'abaissement du capot. Les versions **T** sont équipées de série d'une pompe de vidange et d'un dispositif de renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Les versions **A** sont équipées d'une pompe de rinçage et d'un chaudière atmosphérique pour garantir un rinçage à hautes performances.



MS/9120T
+ TL 961SX + TLV 9131DX + GDRL